

CLIFFHANGER!™

CAMPBELL • HARTNELL • GARNER™

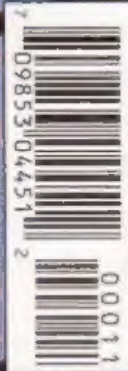
Cliffhanger Grrl

image

#1 MAR

\$2.95

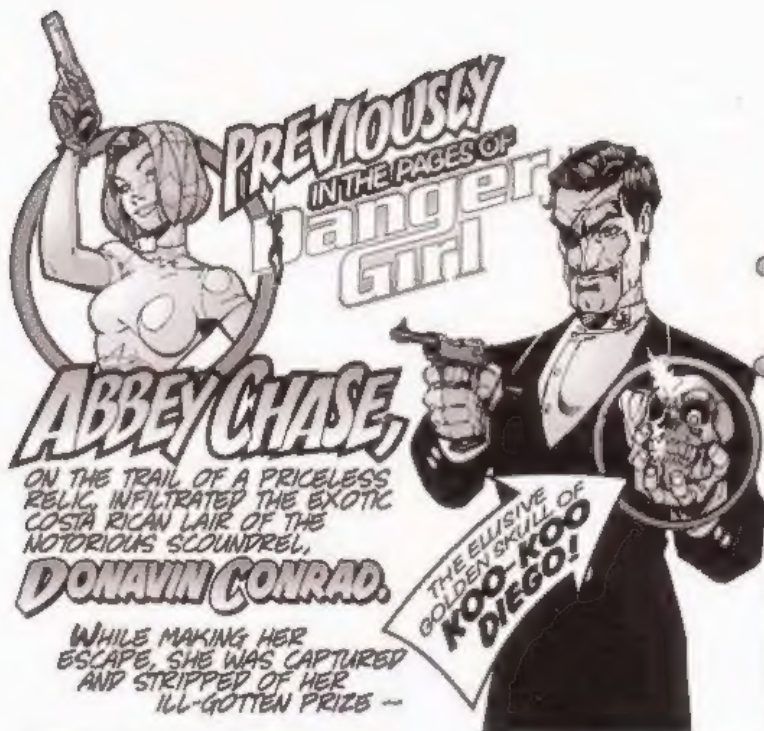
\$4.95
CANADA



DIRECT SALES

www.wildstorm.com





write to us at dangergirl@wildstorm.com

Danger Girl #1 March 1998. FIRST PRINTING. Image Comics, Inc. Office of Publication: 1440 N. Harbor Blvd., Suite 305, Fullerton, California 92835. Direct market: \$2.95/\$4.45 in Canada. Danger-Girl, narod.ru and all other prominent characters are ™ and © J. Scott Campbell, 1998. Artwork © J. Scott Campbell, 1998. ALL RIGHTS RESERVED. Cihlfanger Productions is ™ Aegis Entertainment, Inc., 1998. Any similarities to persons living or dead is purely coincidental. With the exception of artwork used for review purposes, none of the contents of this publication may be reprinted without the permission of J. Scott Campbell, Jim Lee or Aegis Entertainment, Inc. PRINTED IN CANADA



я получил срочное сообщение от моей девушки в косте рике. судя по всему в «закрытой зоне», где ты должен был обеспечить безопасные координаты, произошел взрыв. это может стать большой проблемой!



взрыв! хорошо! конечно должен быть взрыв. это все часть ее плана, историк... саботажница... две ипостаси одной сущности. все будет как надо, сэр.

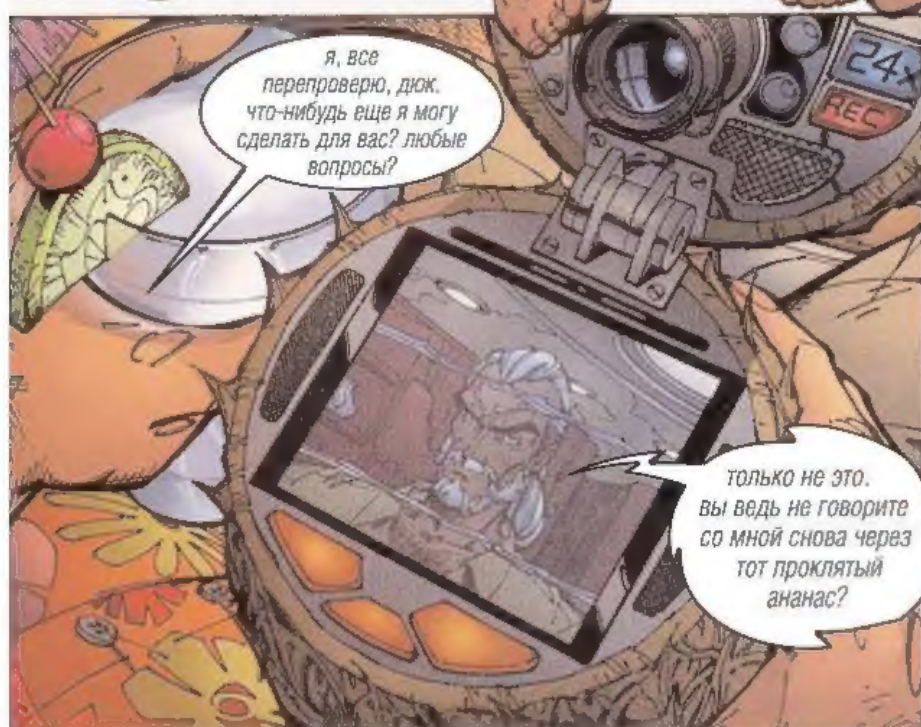
саботаж? что значит две ипостаси? Я...

холодный, пожалуйста.

Ваша встреча с премьер-министром, сэр? Перенести?



эээ, сообщите ему, что я нахожусь в... эээ... гонконге! нет... делаю коктейль! скажите ему, что я весь в работе и выйду на контакт с ним сегодня вечером.




я, все перепроверю, джэк. что-нибудь еще я могу сделать для вас? любые вопросы?

только не это. вы ведь не говорите со мной снова через тот проклятый ананас?



конечно, нет!

и не волнуйтесь насчет зоби. я ручаюсь вам...



она всегда
контролирует все
неприятности.

Носта
рика

BOMG



KERSHLOOCH

это называется самообладанием, мистер диего. и если бы эбби не показала там свою заднюю часть, я точно отправил бы ее на тот свет.

эбби всегда выставляет напоказ свой характер, всегда необходимо что-нибудь уничтожить. девять машин, три дома, яхта и chateau в альпах, когда же она наконец загнется!

любовь заставляет делать сумасшедшие вещи. в случае с эбби это особенно верно.



я полагаю, что она не смогла бы сопротивляться старому обаянию донована.

ни одна из них не может!



к черту соперников. ха ха ха!



BOOMG



что-то
мне это
напоминает

мой
джип!
опять!



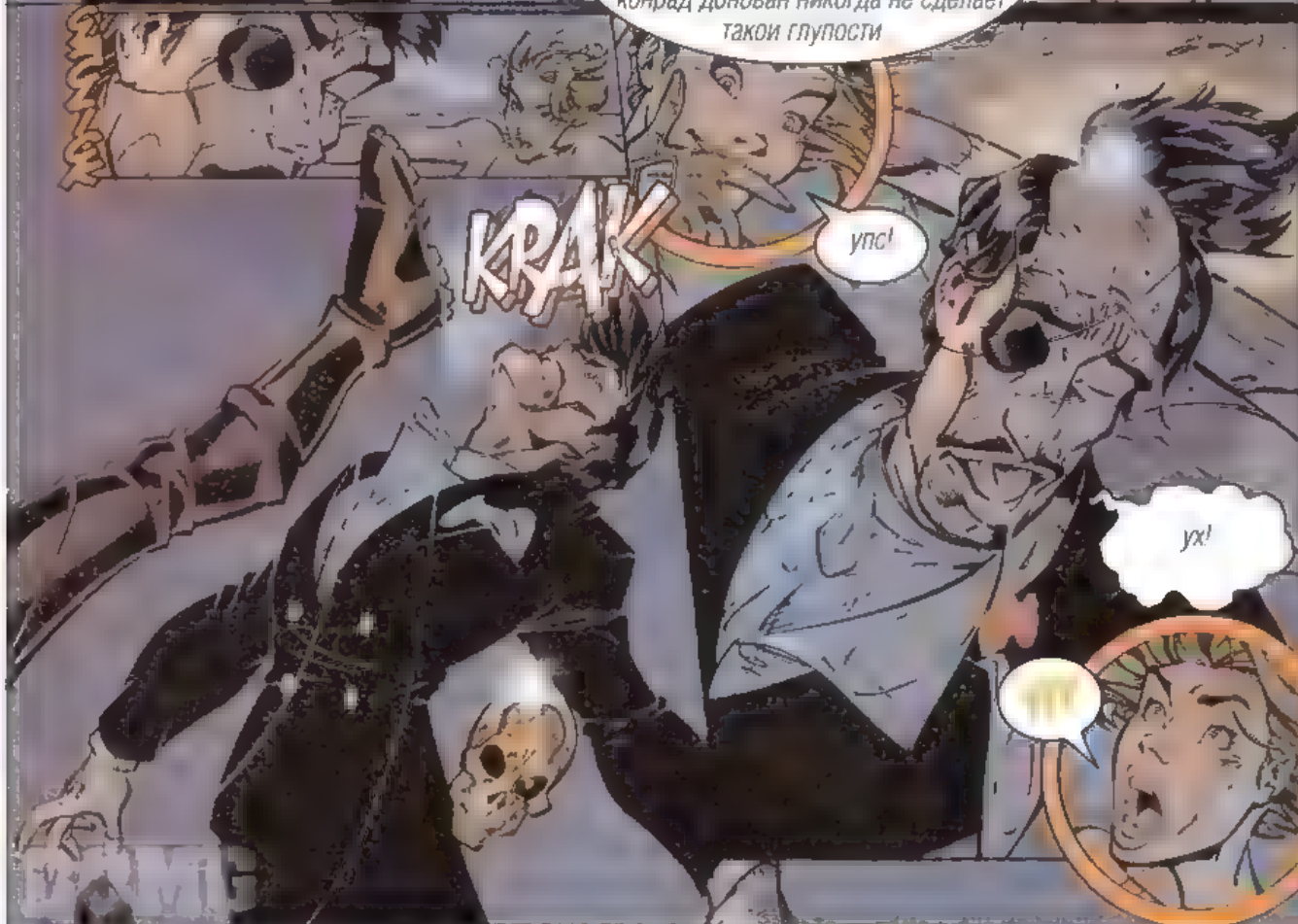
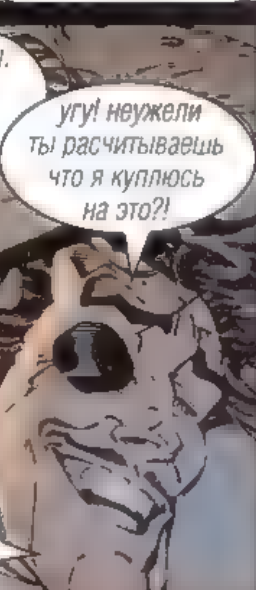
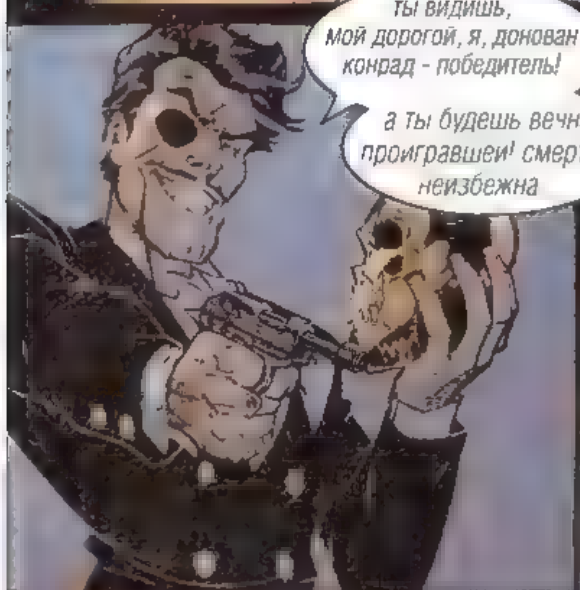
будь ты
проклята,
эбби!

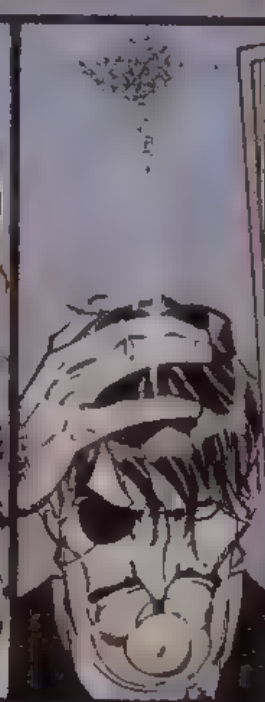
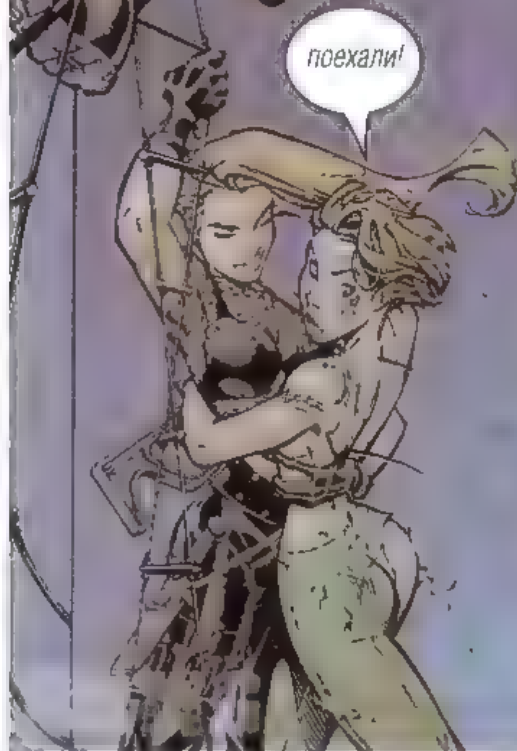
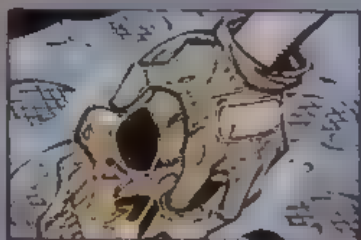
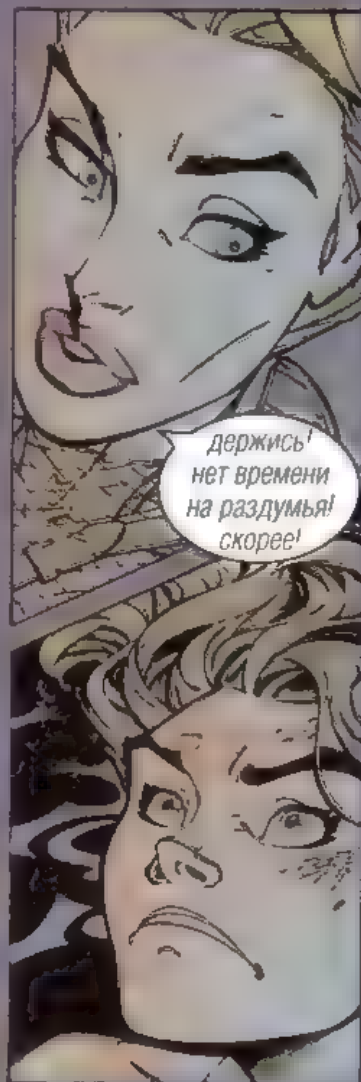
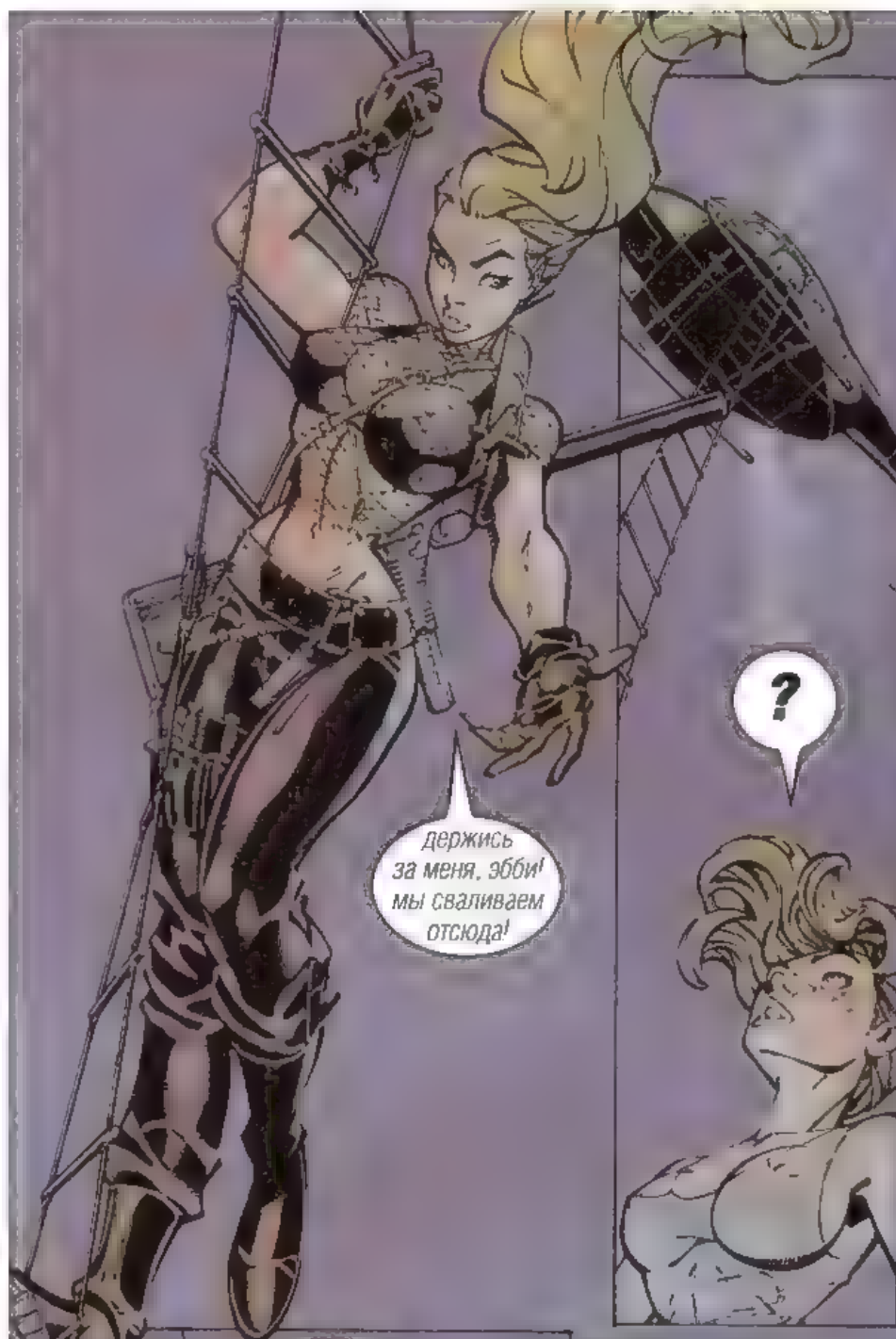
THWAK

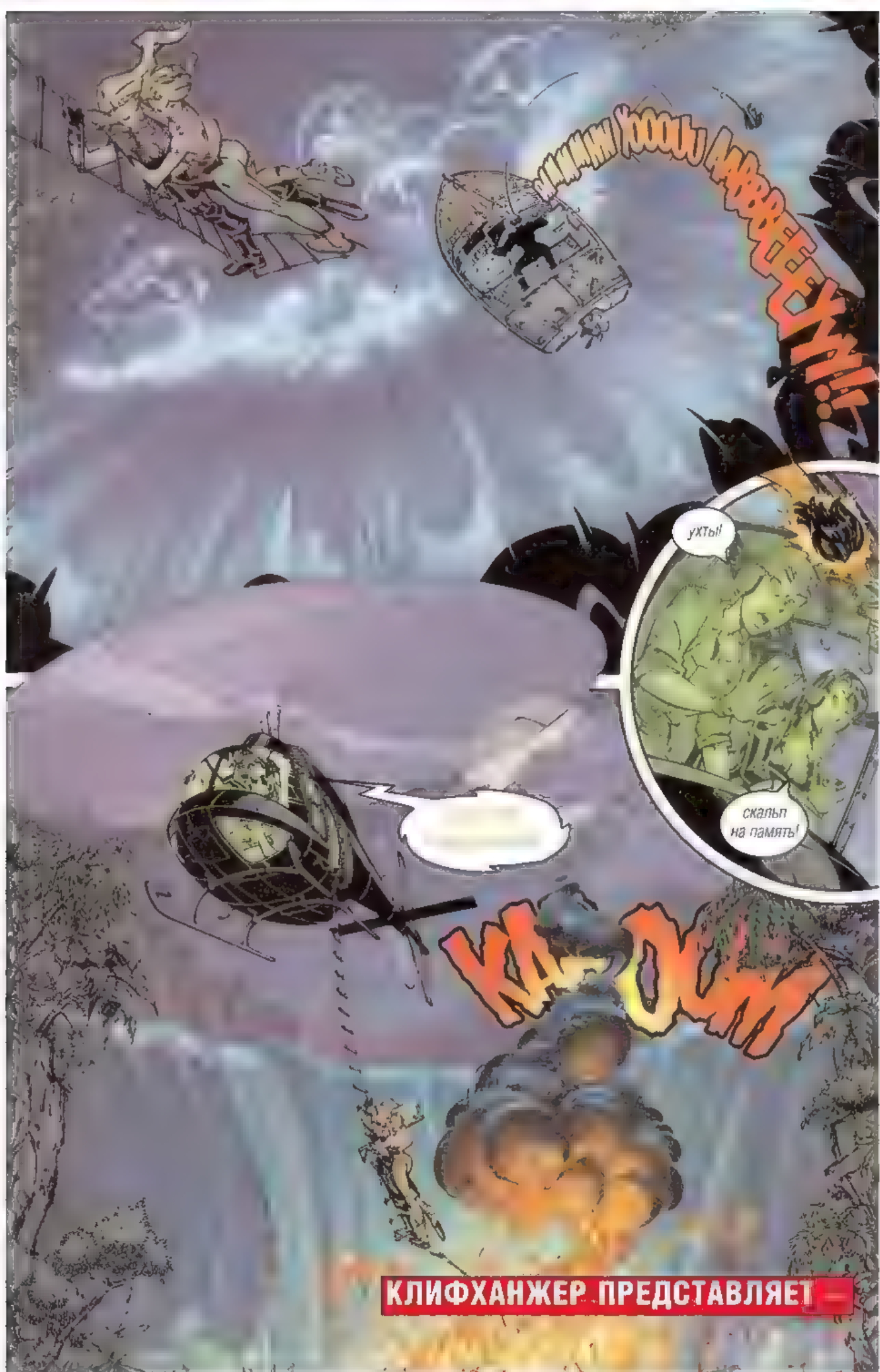












Pencils: Piotr Cretor

Piot: Script: Creator

Danger

Inks

for Guide
by Martin
Hartford
Color
Guides

Computer Coloring

Comic Art's
Dave Lippert
Lettering

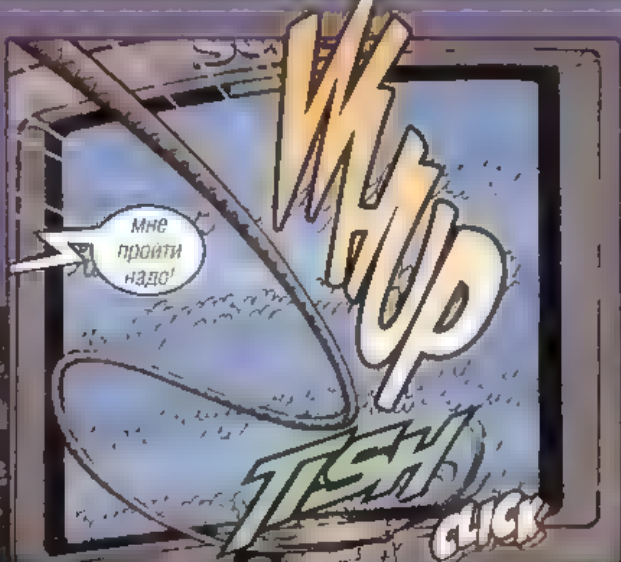
Editor-in-Chief

все персонажи, сюжеты и торговые марки принадлежат правообладателям. перевод и оформление БОНА (comics@list.ru)

только с последним
сервиспаком ваша система
от моей компании будет
работать безу.



мне
пройти
надо!



эй!
я смотрела
это!



это была
данни, аманда
мне жаль!



моя сестра
близнец?! как
ты смел?!

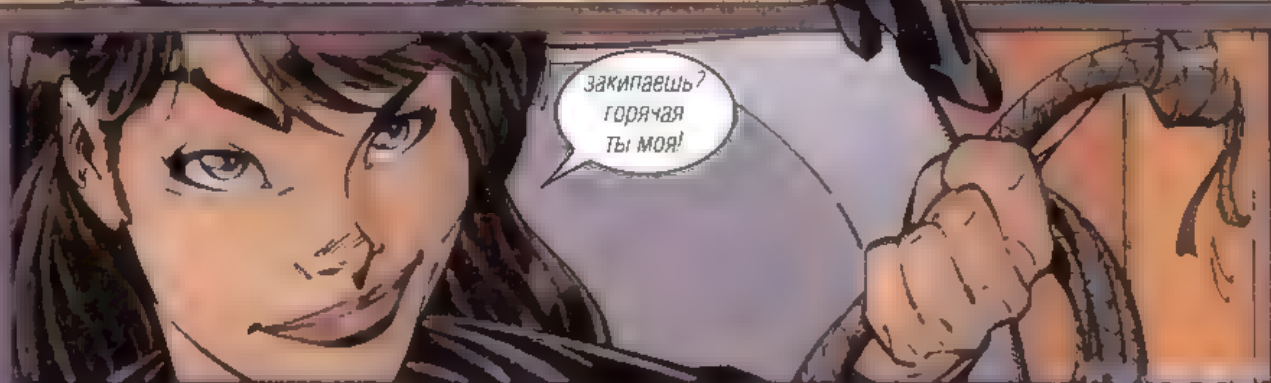


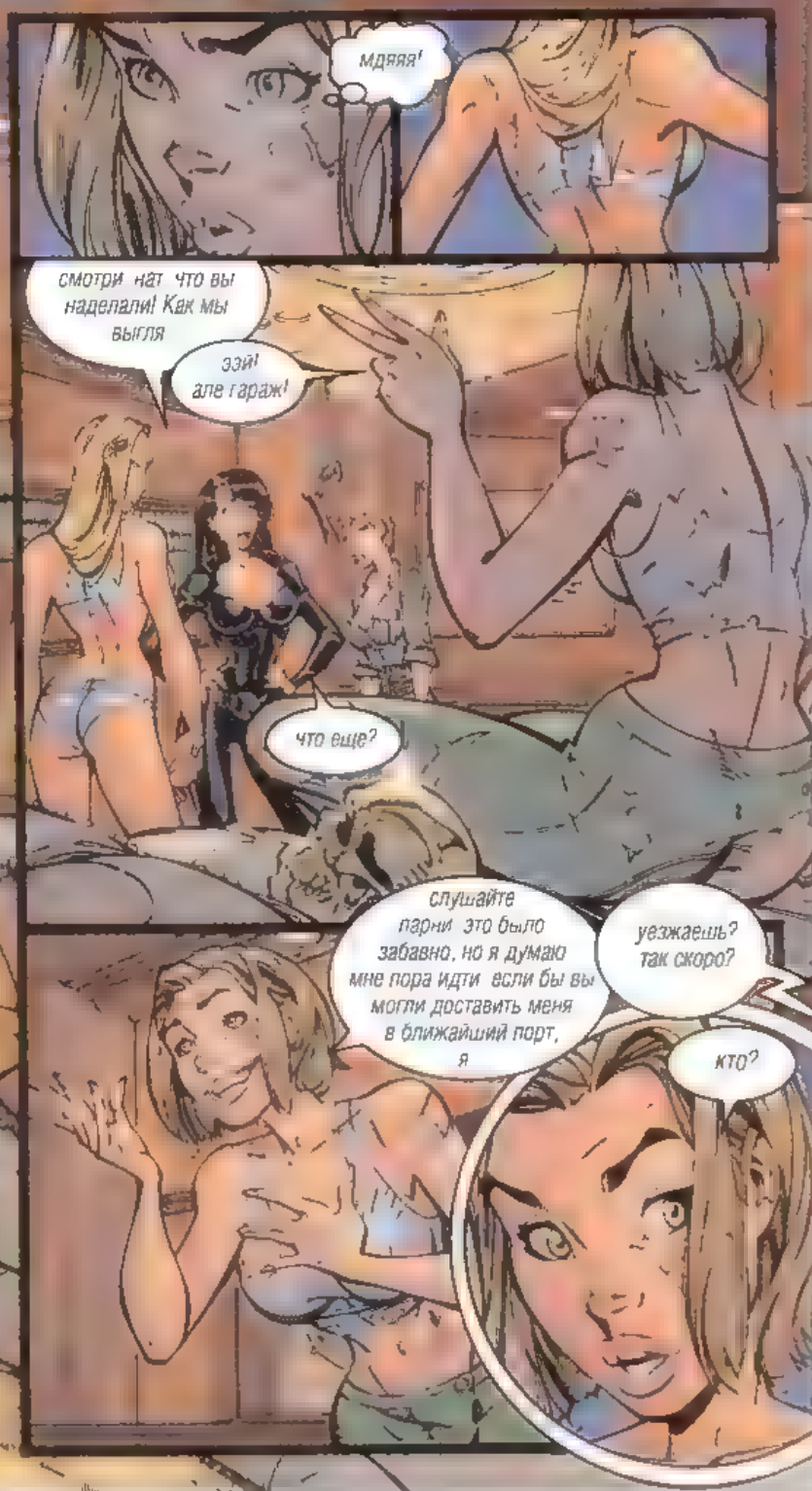
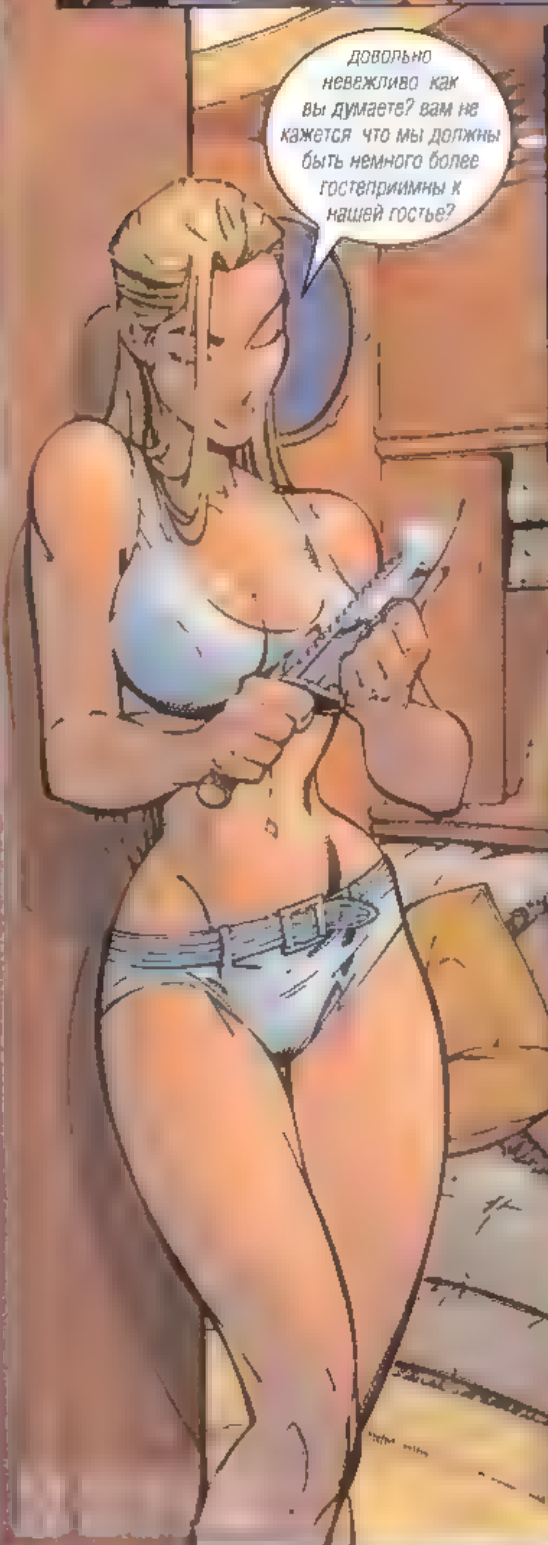
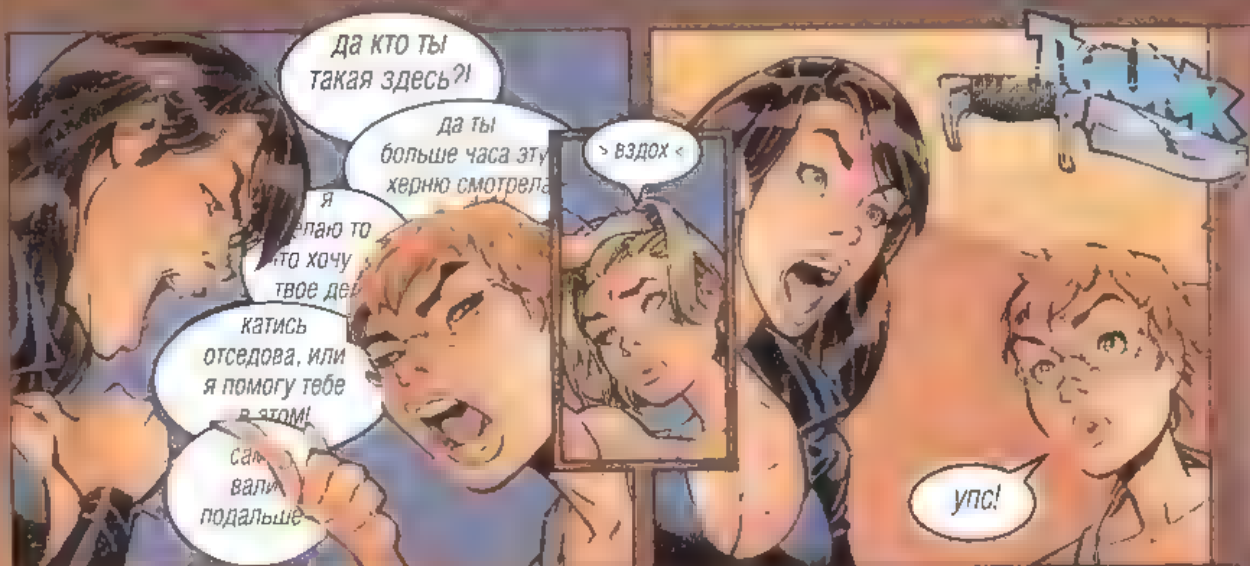
ты уже
видела
это



сидни я
закипаю!

закипаешь?
горячая
ты моя!





добрым
вечер зоби!
я хозяин дома
можешь
называть
меня

ДЮК.

буду
рад ответить
в свое время
на все твои
вопросы

мы наслышаны
о вас от дункана

он очень высоко
отзывался о твоих
талантах именно он
рекомендовал тебя
в нашу команду

шампансков?

вряд ли
стоит называть
кристалл 62 года
шампанским это
кошунство

только самое
лучшее для наших
друзей! которые уже
изнывают от вопроса
как ее нашли

вы угадали
мой вопрос

действительно?
значит я не в заднице?
вы друзья дункана?

неприятности?
нет, наоборот, вы
среди друзей!

добро
пожаловать
в команду
крутых
девчонок

крутых
девчонок?

лучшая
секретная боевая
команда группа
«крутые девчонки»
состоит из лучших
женщин в мире

да ну?

мы
шпионы

вы обычные
женщины вы
люди!

так должно
казаться

это
игра?

да

хотите узнать
подробности?
с самого
начала?

Начало

это было в начале 60-х
я был агентом мнб на секретной
службе эк. вооруж. тва

вроде там была бомба?

что-то
вроде того я имел
санкцию правитель тва
на ликвидацию врагов
жизнь была опасна
и полна интриг
то были хорошие
годы

шло
время

что случилось?

я думаю в начале
что-то случилось в мнб
закончилось в 1941

руководство посчитало что со зловещим противостоянием
и ядерной террористической угрозой наконец покончено
и мое спецподразделение было распущено
я был очень огорчен сложившимся
положением

не так давно от одного из своих агентов я получил сведения,
подтверждающие то, о чем я давно подозревал

о существовании тайных лабораторий, фирм, заводов, к
которым были присоединены в надежде создать
новое оружие террора

наши люди обнаружили, что их было много
уже разбитые в Германии, то ударные силы далеко
превосходят по количеству все что мы могли предвидеть

можно представить, на что способна эта
секретная военная машина, если привести ее
в действие. Мы должны остановить их прежде
чем их мечты станут нашим кошмаром

эбби,
после вербовки
ваша кандидатура будет
согласована со всеми
элементами



Наташа

она — фея-исполнитель
гос. интеллигент-аналитик
и персональный повар-тренер
Ее навыки: бращение
с ножами, недружественны

СЭВЭДЖ

Ж. тра-динарный
личайный агент
и. ав. Грелин

Ее — фан-датель
с кнут-м такая же
легенда, как и ее
предчувствие
по-м. ти

«СИЛИКОН»

гений компьютеров
и коммуникации пригласил
нам из Оксфорда

к сожалению в друг тебе
она оказалась в
уникальной ситуации

в течение 10 лет компьютерная индустрия была одним из самых быстроразвивающихся
технологических секторов экономики — в отличие от других секторов, которые подвержены
циклам спада и подъема

ее появление в нашей команде — это просто прекрасное
приключение

ученым, чьи знания о древних
цивилизациях и мистических
религиях были бы нецелесообразны
для нашей группы

хотя она
и обманута вне
закона но многих
уголках земли
есть

этот человек найдет
с помощью нас, и мы
являемся в каком-то
современном
робинзонадом

мы хотим, чтобы
эбби с помощью
мы просим чтобы
ты присоединилась
к нам — стали
девочкой нашей
группы

Crave, Abbey

Crave, Abbey

032572

18:43

так что ты
думаешь о ней
сидни?

я не
слишком рада
идее вербовки в команду
никому не известного
агента, когда ты бо
с таким темным
прошлым

а ты что
думаешь?

я знаю
то она поклонница
дикаприо. значит она не
может быть совсем
плохой

точно вот
я чувствую себя
легче
наташа?

у меня
плохое предчувствие
относительно нашей
новой подруги
зоби

она тебе
не нравится,
наташа?

лучше
ей не оказываться
у меня на
лице

диск у вас
найдется для меня
минутка?

конечно
зоби

я не думаю
что я готова для
этого я совсем
не шпион

неужели это
так трудно?

почему вы хотите меня? вы
имеете хорошо обученных
оперативных работников
работающих ради забавы,
а я никто

и кроме
того они не
любят меня

зоби. они читали
ваше досье, они знают
вашу репутацию кто может
обвинить их за излишнюю
осторожность? вы должны
заработать их доверие
и уважение

я думаю
что ты сможешь
сделать это



я буду
давать команду
на выстрел?

разрушение!

06:00 часов

начала давайте
быстро введем
в курс дела
эбби!

Музей и частные коллекционеры во всем мире сообщают о крупных кражах бесценных реликвий из своих коллекций. Наш лучший информатор через одного из связанных во Франции, сообщил о венгерском воре предметов искусства известном как рико лугоши

рико утверждает, что таинственный человек недавно вошел в контакт с ним, предлагая непомерную сумму за вещь, имеющуюся у лугоши и не имеющую особой ценности, — щит, внешне относящийся к античной эпохи. Этот странный клиент — человек, которого мы знаем как известного контрабандиста оружия из бывшей советской империи

сидни
наташа доставит тебя и эбби
на сэт в париж

получно вы сможете прикинуть
какое оборудование вам понадобится
от французских коллег

мы должны
во время слежки
попытаться выяснить
по чему торгует,
суджим вдруг
заинтересовался
антиквариатом



имм
этого парня вы
выяснили?



неизвестно
но он имеет псевдоним,
который мы знаем, он
называет себя

«персик»

это огромное
удовольствие — наконец-то
познакомиться с вами
господин пугоси

вы сделали
мною иногда ужасную работу гораздо
приятнее — вот чем отличается работа такого
профессионала как вы — так много людей в этом
мире очень непрофессиональны
вокруг полно любителей

позвольте
мне узнать ваше
настоящее имя
сэр персик

персик

персик?
извините за
мою ошибку

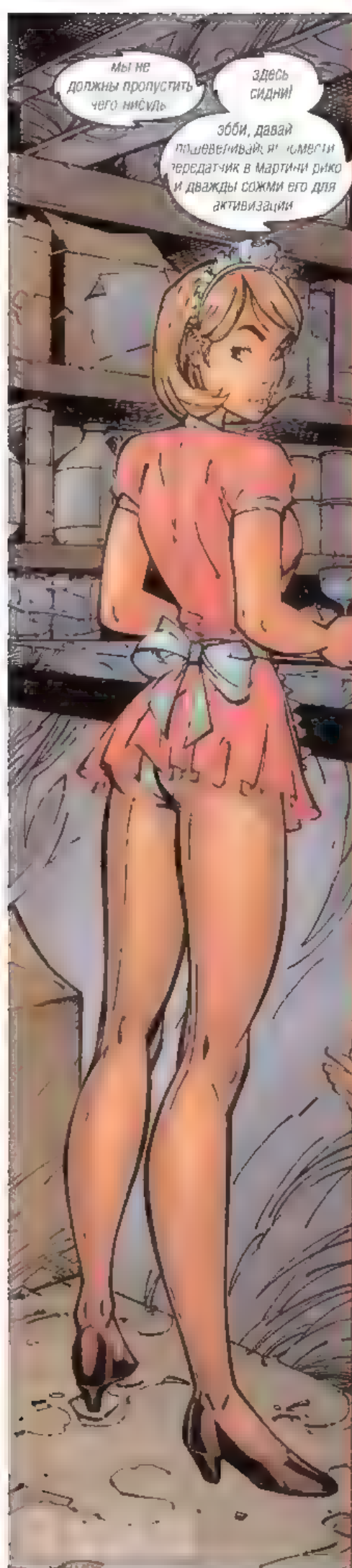
понятно.

я вижу его
таким жирным
верно?

правильно
ты видишь щит?

да вижу
но он улакован

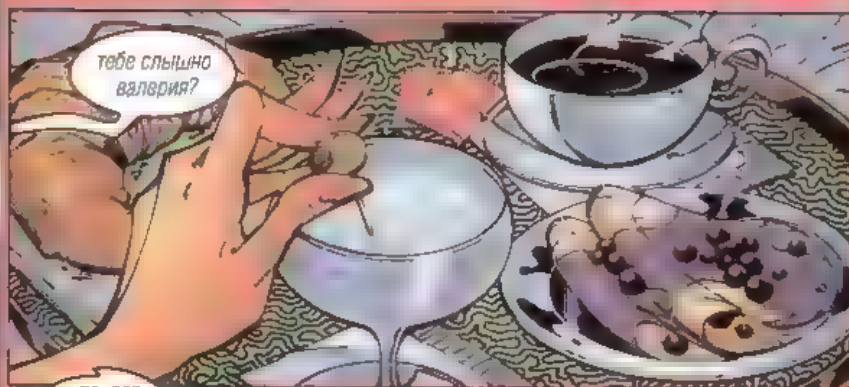
быстро
мы его
нашли



мы не
должны пропустить
чего-нибудь

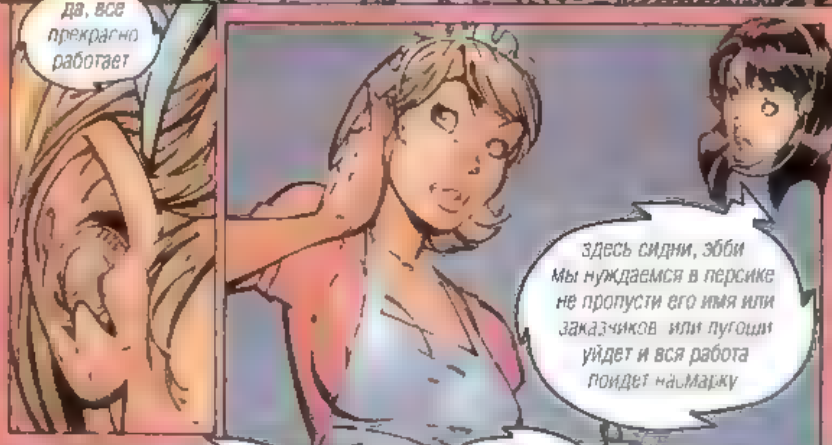
здесь
сидни!

зббб, давай
пошевеливайся! я смести
тередатчик в мартини-рико
и дважды сожми его для
активизации



тебе слышно
валерия?

да, все
прекрасно
работает



здесь сиди, зббб
мы нуждаемся в персике
не пропусти его имя или
заказчиков или пугоси
уйдет и вся работа
пойдет намарку

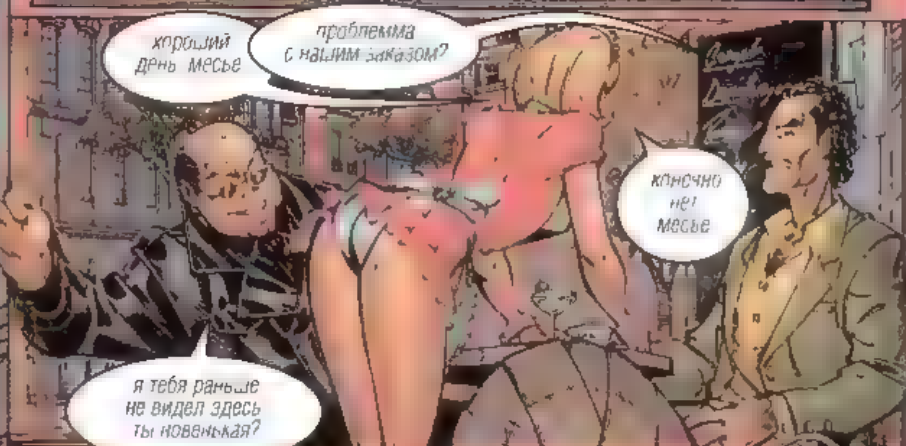


ты сможешь
сохранить образ
и не выдать
себя?

я дала ей
успокоительное
о котором узнала в
шанхае, но имеется
проблема

зббб ты
не сделаешь
делаешь?

нет! нет!
мне идет
это моя
маскировка
черт слишком
маленькая!

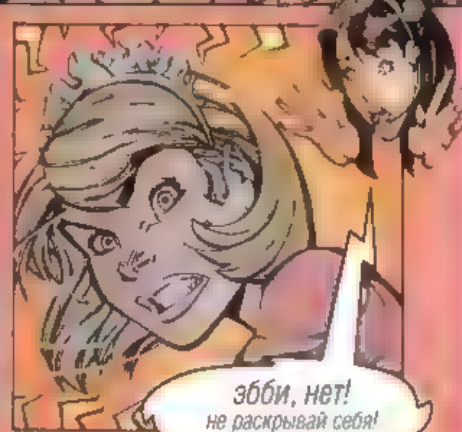
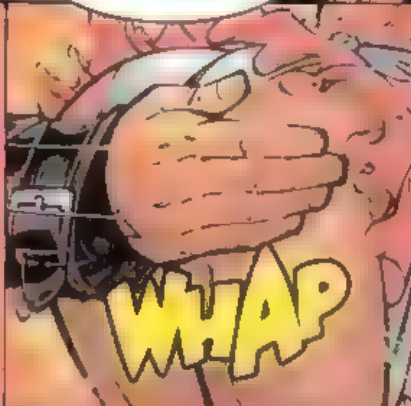


хороший
день месье

проблема
с нашим заказом?

конечно
нет
месье

я тебя раньше
не видел здесь
ты новенькая?



зббб, нет!
не раскрывай себя!

жаль, что она так
быстро убежала. она была
весьма пикантным блюдом!
ну хорошо, если в сумке вы
найдете амулеты, сумму
в 11 миллиона американских
долларов. полный расчет

**яхта
группы**

и кому
же я обязан за
столь щедрое
предложение
монсеньер
персик?

ну, в общем,
если вы хотите
выразить ему личные
благодарности, вы
можете адресовать это
ммм! вы хотите вашу
маслину?

ну
вобще то
да!

и он вас
благодарит

но перед
тем как вы убежите
с этой прекрасной
суммой, я хотел вас
прислать ю. одной
услуге

подождите
минутку, у меня
есть забавная
идея!

не могли
бы вы перевести
это блюдо из меню для
меня? оно французское
а я не говорю
ни слова

его
имя

SHURP

он съел
передатчик! связь
прервана!

что он говорит?!
о чем там речь?!

О да, легко
Это - caviar
parmentiere

BLAM

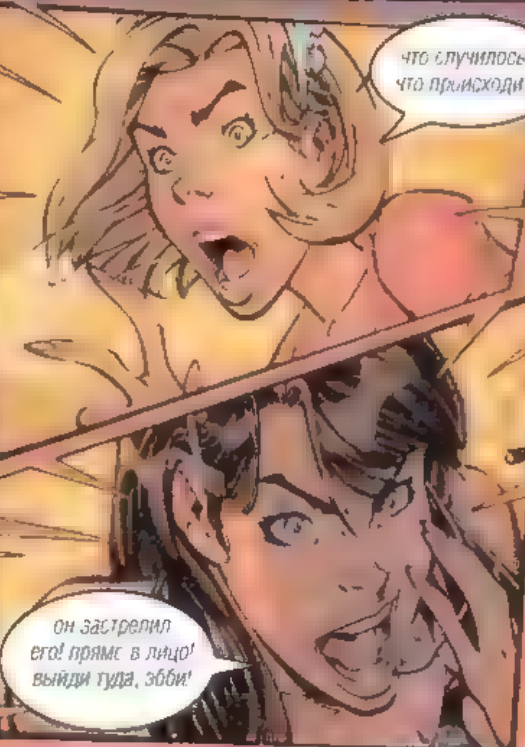
хей! приятного
аппетита!



хехехе!
и теперь десерт!

АХ!

ОУ!



что случилось?
что происходит?!

он застрелил
его! прямо в лицо!
выйди туда, эбби!



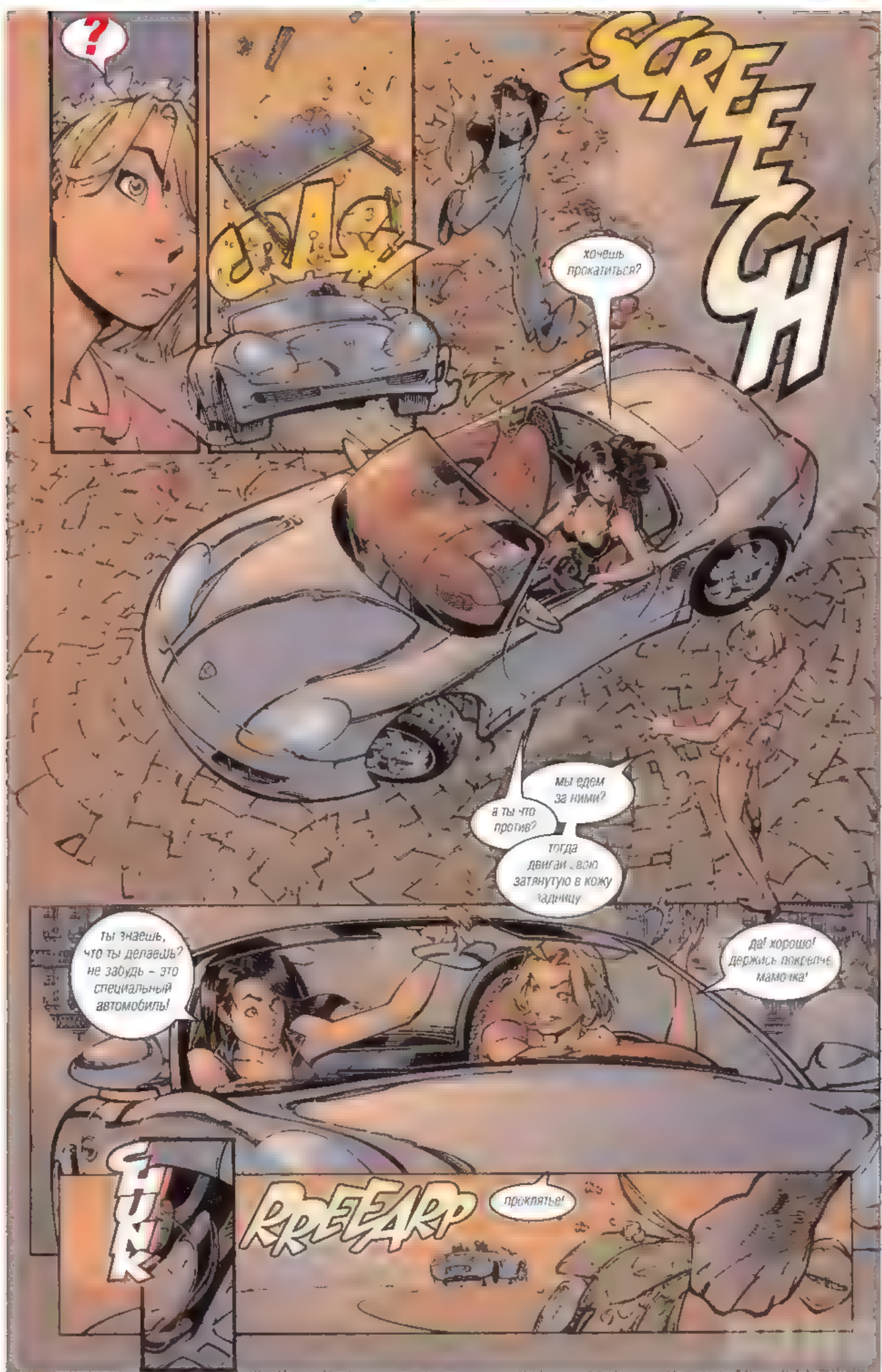
что трудно
унести

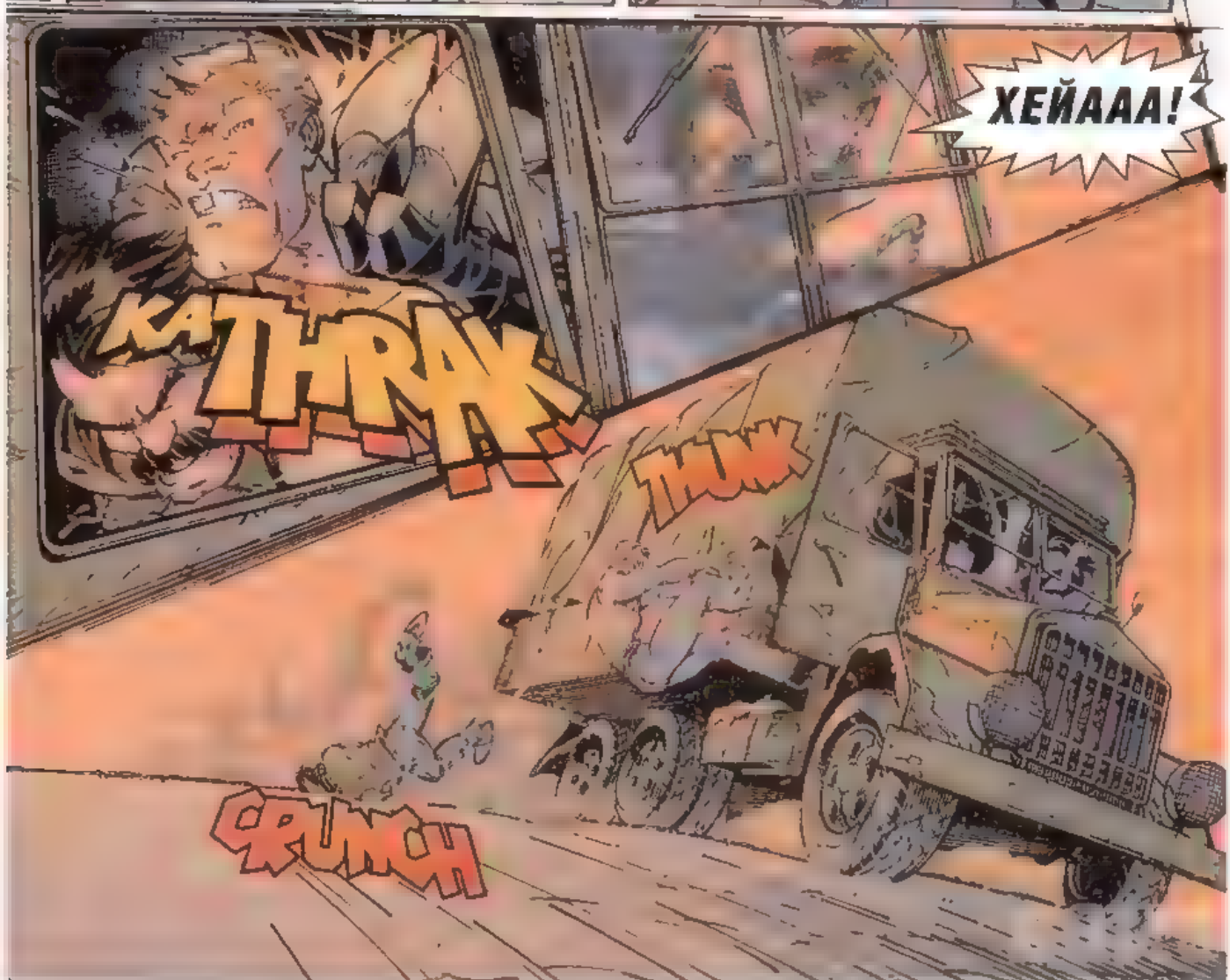


я возьму это,
у вас же есть, хихихи,
столько «денег»

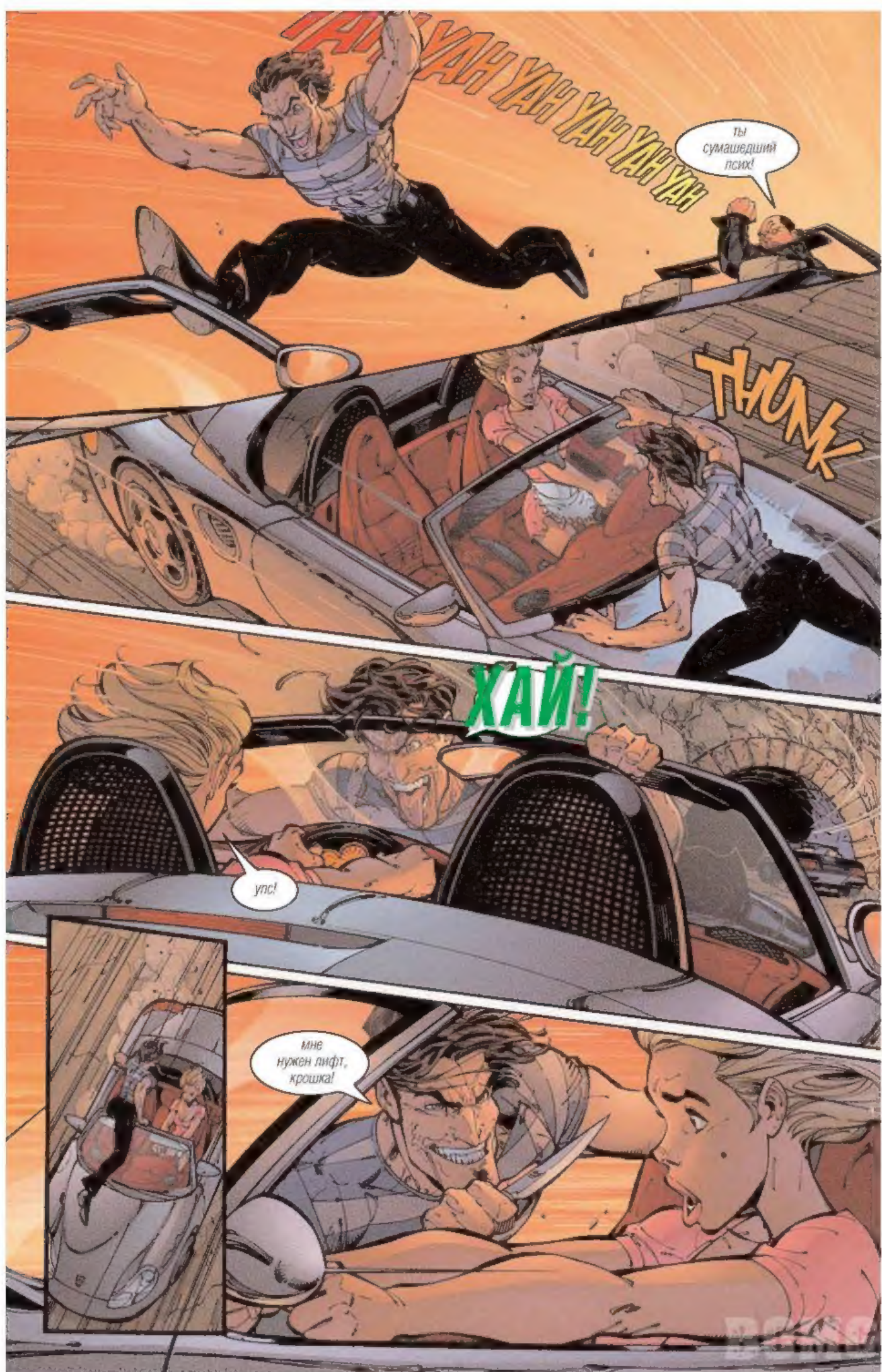


НА НА НА НА











...новенького?!

THAP THAP THAP

THAP THAP THAP

BOOM

станет ли первая миссия эббм
последней? узнай во второй главе!

**Крутые
девки**

читай в
следующем
номере.



все персонажи, сюжеты и торговые марки принадлежат правообладателям. перевод и оформление БОМЖ (comics@list.ru)